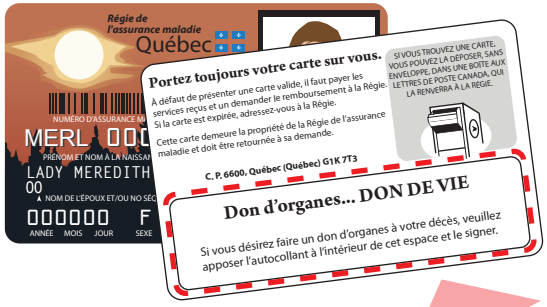
ᖃᓄᖅ ᑐᓂᕈᓯᒍᓐᓇᑐᖓ?



ᑯᐯᒻᒥ, 3-ᒍᕗᑦ ᑐᓂᕈᓯᒍᓐᓇᕕᑦ ᓇᓗᓐᓂᕐᓯᕕᐅᓲᑦ ᑐᓂᕈᓯᒍᒪᒐᕐᑐᓂᒃ:

- ᓯᕿᓂᖕᖑᐊᐱᑦ ᑐᓄᐊᓂ ᐊᑎᓕᐅᕐᕕᖃᕐᓯᒪᓗᑎᑦ
- RAMQ ᓇᓗᓐᓂᕐᓯᕕᖓ
- ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᓐᓂᒃ ᓄᓇᓕᓯᓐᓂ ᓇᓗᓐᓂᕐᓯᐊᕐᑯᑎᓯ ᐊᖅᑯᑎᒋᓗᒍ

ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᖅ ᑐᑭᑖᕋᓗᐊᕈᕕᑦ, ᓈᒻᒪᑐᓂᒃ ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᕐᑕᐅᒍᓐᓇᕕᖃᕐᓯᐊᑐᑎᑦ. ᐃᓚᓐᓃᕕᑦ ᐅᖃᕕᖃᕐᓗᑎᑦ ᑐᓂᕈᓯᒍᒪᖕᖏᑯᕕᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᒍᒪᒐᕐᕈᕕᑦ. ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᖅ ᑐᑭᑖᕈᑏᑦ ᓲᓯᒋᔭᐅᕐᓯᐊᕋᔭᕐᑐᖅ.

ᐳᐃᒍᕐᒐᓕᒋᑦ ᑐᓂᕈᓯᒐᔭᕕᑦ ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᑎᐊᓗᐃᑦ ᐃᓕᓐᓂᒃ ᐃᓅᒍᓐᓄᓂᑐᐸᑦ ᒋᓯᐊᓂ.

ᑐᑭᓯᒋᐊᓪᓚᕈᒪᔪᑦ ᐅᖃᕕᖃᕈᓐᓇᑐᑦ ᒪᑭᑦ ᐃᓕᓴᕐᕕᔪᐊᖓᒐᑦ ᐋᓐᓂᐊᕕᖓᒐᑦ (MUHC) ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᑎᖓᓄᑦ ᑎᒥᐅᑉ ᐆᒪᒍᑎᒻᒪᕆᖕᒋᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᖕᒋᕐᓂᒃ ᑐᓂᕈᓯᓂᕐᒧᑦ.

ᐅᖃᒍᑎᖓ:

514-934-1934, x-36590

ᓇᑭᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᓪᓚᐅᑎᕐᓴᓂᒃ ᐱᒐᔭᕐᕐᑯᖓ?

ᑎᒥᐅᑉ ᐆᒪᒍᑎᒻᒪᕆᖕᒋᓐᓂᒃ ᑐᓂᕈᓯᓂᖅ

www.signezdon.gouv.qc.ca

ᖃᑦᓯᑐᐃᓐᓇᓂᒃ ᐅᑭᐅᖃᕋᓗᐊᕈᕕᑦ ᑐᓂᕈᓯᒍᓐᓇᑐᑎᑦ ᑲᒻᒍᑎᖃᖕᖏᑯᕕᑦ ᐅᓪᓗᒥ.

ᑕᖕᒋᕐᓂᒃ ᑐᓂᕈᓯᓂᖅ

www.signezdon.gouv.qc.ca

ᑐᓂᕈᓯᒍᓐᓇᑐᑎᑦ 85-ᓂᒃ ᐊᑖᓂᓗᓐᓃᑦ ᐅᑭᐅᖃᕈᕕᑦ. ᑲᒻᒍᑎᖃᕈᕕᑦ, ᐃᓅᐸᐱᑦ ᐃᔭᕈᕝᕙᖕᒋᓐᓂᒃ ᑭᓯᐊᓂ ᑐᓂᕈᓯᒍᓐᓇᑐᑎᑦ.

ᑎᒥᒥᒃ ᑐᓂᕈᓯᓂᖅ ᓱᑯᐃᔪᓂᕐᒧᑦ

www.deces.info.gouv.qc.ca/en/

ᑐᓂᕈᓯᒍᓐᓇᑐᑎᑦ 85-ᓂᒃ ᐊᑖᓂᓗᓐᓃᑦ ᐅᑭᐅᖃᕈᕕᑦ. ᑲᒻᒍᑎᖃᕈᕕᑦ, ᐃᓅᐸᐱᑦ ᐃᔭᕈᕝᕙᖕᒋᓐᓂᒃ ᑭᓯᐊᓂ ᑐᓂᕈᓯᒍᓐᓇᑐᑎᑦ.

ᐊᓯᖕᒋᓐᓂᒃ ᑐᓂᕈᓯᓂᖅ

ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᑎᐊᓗᐃᑦ ᐊᐱᕐᓯᓗᒍ ᓱᒃᑐᑦ ᐊᖕᒋᕐᑕᐅᒪᑦᓱᑎᒃ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᒧᑦ ᐱᓇᓱᒐᐅᒻᒪᖔᑕ

© Copyright November 24 2016, July 2011, McGill University Health Centre. 2nd edition. Reproduction in whole or in part without express written permission from patienteducation@muhc.mcgill.ca is strictly prohibited.

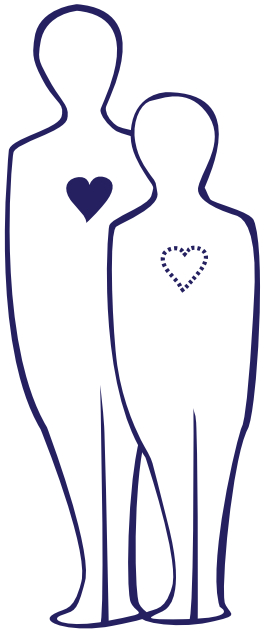
Centre universitaire de santé McGill
McGill University Health Centre

Office d'éducation des patients
Patient Education Office

This material is also available through the MUHC Patient Education Office website www.muhcpatienteducation.ca

Centre universitaire de santé McGill
McGill University Health Centre

ᑎᒥᐅᑉ ᐆᒪᒍᑎᒻᒪᕆᖕᒋᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᖕᒋᖕᒋᓐᓂᒃ ᑐᓂᕈᓯᓂᖅ



ᑎᒥᐅᑉ ᐆᒪᒍᑎᒻᒪᕆᖕᒋᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᖕᒋᖕᒋᓐᓂᒃ ᑐᓂᕈᓯᓂᖅ ᐃᓄᒻᒧᑦ ᐃᓱᒪᒥᐅᑕᐅᕗᖅ. ᖃᓄᐃᓕᖕᒐᒍᒪᓂᕐᓃᕕᑦ ᐃᓚᑎᑦ ᐅᖃᐅᑎᓯᒪᓗᒋᑦ.

ᐊᑐᐃᓐᓇᕈᕐᑕᖕᒋᑦ ᒪᑭᑦ ᐃᓕᓴᕐᕕᔪᐊᖕᒐᑕ ᐋᓐᓂᐊᕕᖕᒐᓂ (MUHC) ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᑏᑦ

Wendy Sherry & Bernard Tremblay

ᓱᓇᐅᕙᑦ ᑎᒥᐅᑉ ᐆᒪᒍᑎᒻᒪᕆᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᖏᖏᓐᓂᒃ ᑐᓂᕿᓯᓂᖅ?

ᑎᒥᐅᑉ ᐆᒪᒍᑎᒻᒪᕆᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᖏᖏᓐᓂᒃ ᑐᓂᕿᓯᓂᖅ ᐃᓱᒪᒥᐅᑕᐅᓲᖅ ᐃᑲᔪᕈᒪᔪᓄᑦ ᐊᓯᒥᓂᒃ ᐃᓗᓯᖅᓱᓱᐊᖅᓯᒪᓂᕐᒥᓄᑦ ᐅᑎᕆᐊᖅᑎᓗᒋᑦ. ᑎᒥᐅᑉ ᐆᒪᒍᑎᒻᒪᕆᖏᓐᓂᒃ ᑐᓂᕿᓯᓃᑦ ᐃᓅᓕᖅᓯᒍᑕᐅᓲᑦ ᐋᓐᓂᐊᓖᑦ ᑎᒥᒥᑕ ᐆᒪᒍᑎᒻᒪᕆᒥᒍᑦ ᐲᖅᑕᐅᔾᐊᓖᑦ ᐁᑐᓱᒋᑦ ᖃᓄᐃᖕᖏᑐᓂᒃ. ᑕᖏᖅᓂᒃ ᑐᓂᕿᓯᓂᖅ ᐃᑲᔪᖅᓯᓲᑦ ᐃᓄᓐᓂᒃ ᐃᓅᓯᕐᒥᒍᑦ ᐃᓱᖅᓇᓂᖅᓴᖑᖅᓱᒋᑦ ᑕᑯᓐᓇᓯᐊᖅᓂᓴᐅᓯᖅᓱᑎᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐆᖅᓯᒪᓪᓚᓇᕐᑐᑦ ᐃᒻᒪᖏᓚᕿᑎᖅᓱᒋᑦ.

ᑎᒥᐅᑉ ᐆᒪᒍᑎᒻᒪᕆᖏᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᖏᖏᑦ ᑐᓂᔭᐅᓲᑦ ᐃᓄᓐᓄᑦ ᑭᖑᖑᒫᒪᖅᓂᖅᐸᓄᑦ. ᓱᓇᖅᓴᐅᓂᖏᑦ, ᐊᖑᑕᐅᓂᖏᑦ ᐊᖅᓇᐅᓂᖏᑦ, ᑮᓇᐅᖅᓴᖅᓂᖏᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐱᒻᒪᕆᖅᑯᑕᐅᓂᖏᑦ ᖃᓄᐃᓕᖕᖑᖅᓱᒍᓇᖏᑦᑐᑦ ᑎᒥᐅᑉ ᐆᒪᒍᑎᒻᒪᕆᖏᓐᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑕᖏᖏᓐᓂᒃ ᑐᓂᕿᓯᔭᐅᔪᓂᒃ.

ᑲᒪᖅᓯᐊᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᓱᓲᖅᓴᓯᐊᖅᓂᖅ ᑎᒥᓐᓃᕕᑦ ᐱᒻᒪᕆᐅᕗᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᖅᓱᑎᒃ ᑐᓂᕿᓯᔪᖅᓴᒫᒍᓕᕈᕕᑦ. ᑎᒥᐅᑉ ᐆᒪᒍᑎᒻᒪᕆᖏᑦ ᐲᖅᑕᐅᓲᑦ ᐱᓚᓐᓂᑯᑦ ᐋᓐᓂᐊᕕᐅᑉ ᐱᓚᕝᕕᖕᒐᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᓂᔭᐅᖅᓱᑎᒃ ᐃᓄᒻᒧᑦ ᑭᖑᖑᒫᖅᓱᔪᒧᑦ. ᑕᖏᖅᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓗᒃ ᐲᖅᑕᐅᓲᑦ. ᐃᓅᒍᓐᓂᑐᖅᓂᒃ ᑕᑯᓱᖕᒐᖅᑕᐅᒍᒪᒍᓂ ᐃᖅᓯᕕᒻᒦᓕᖅᑎᓗᒍ ᐃᓱᒪᒥᐅᑕᐅᒍᓐᓇᓲᖅᓂᒃ.

ᓱᓐᑦ ᑐᓂᕿᑕᐅᒍᓐᓇᓲᒍᕙᑦ?

ᑎᒥᐅᑉ ᐆᒪᒍᑎᒻᒪᕆᖏᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᖏᑦ ᑐᓂᕿᑕᐅᒍᓐᓇᓲᑦ ᐃᒣᑦᑐᐃᑦ:

ᑎᒥᐅᑉ ᐆᒪᒍᑎᒻᒪᕆᖏᑦ

ᐆᒻᒪᑎᒃ, ᐳᕙᒃ, ᖃᕋᓕᒃ, ᑎᖑᒃ, ᑕᕐᑑᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓇᓗᐊᑦ

ᑕᖏᑦ

ᐃᔾᐅᑉ ᐃᔭᕈᕙᖏᑦ (ᐃᔾᐅᑉ ᐃᓚᖏᑦ) ᐅᕕᓂᒃ, ᐆᒻᒪᑎᐅᑉ ᓱᓪᓗᖏᑦ, ᓴᐅᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᑮᑦ ᐃᕙᓗᖏᑦ

ᑭᓇᒃᑯᑦ ᑐᓂᕿᓯᒍᓐᓇᑐᑦ?

ᑭᓇᓕᒫᒃᑯᑦ ᒍᓐᓇᑐᑦ, ᐃᓅᓕᖅᑲᒥᓂᑦ ᐃᓄᒻᒪᕆᐅᓂᕐᓄᑦ. ᑯᐯᒻᒥ ᑎᒥᐅᑉ ᐃᓚᖏᓐᓂ ᓅᓯᕕᒃ Transplant Quebec ᐊᒻᒪᓗ Hema-Quebec ᐃᑲᔪᓲᑦ ᖃᐅᔾᓴᓯᑎᒃ ᐃᓗᓐᓂᒃ ᑐᓂᕿᓯᒍᒪᔪᓕᒫᓂᒃ ᑐᑭᑖᕋᓱᐊᕐᑐᓂᒃ ᓇᓪᓕᖏᓐᓂᒃ ᑎᒥᐅᑉ ᐆᒪᒍᑎᒻᒪᕆᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᖏᖏᓐᓂᒃ ᑐᓂᕿᓯᒍᓐᓇᒪᖕᒐᕐᒥᒃ.

ᐅᖃᒐᓱᐊᕆᐊᒥᒃ ᓇᒻᒥᓂᖅ ᐃᓅᒍᓐᓂᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᕐᓂᒥᒃ ᐱᔭᕐᓃᑑᒍᓐᓇᑐᖅ, ᐃᓕᓐᓄᑐᐃᓐᓇᐅᖏᑦᑐᖅ ᐃᓚᒐᓴᓐᓅᕕᑦ.

ᖃᓂᒪᒐᓗᐊᕈᒪ ᑐᓂᕿᓯᒍᓐᓇᐳᖕᒐ?

ᖃᓂᒪᒐᓗᐊᕈᒪ ᑐᓂᕿᓯᒍᓐᓇᐳᖕᒐ? ᑐᓂᕿᓯᓂᖅ ᐊᒥᓱᐃᑎᒍᑦ ᐊᑑᑎᔭᐅᓲᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᓂᕿᓯᒍᓐᓇᕕᖃᕐᓱᑎᑦ, ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᑎᓄᑦ ᖃᐅᔨᔭᐅᓪᓚᕆᕐᓯᒪᓕᕋᓗᐊᕈᕕᑦ ᐃᓅᒍᓐᓄᓇᕐᑐᒥᒃ ᐋᓐᓂᐊᖃᕆᐊᕐᐱᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑯᓂ ᐋᓐᓂᐊᖃᑯᑖᓚᖕᒐᒋᐊᕐᐱᑦ.

ᖃᖕᒐ ᑕᒪᑐᒥᖕᒐ ᐃᓱᒪᕐᓯᐅᕆᐊᖃᕋᔭᕐᑐᖕᒐ?

ᐅᖃᐅᓯᖃᕆᐊᒥᒃ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᐅᑉ ᐃᓅᒍᓐᓄᑖᕐᓂᖕᒐᓂᒃ ᐱᔭᕐᓃᑐᒻᒪᕆᒃ, ᐃᓕᓐᓄᑐᐃᓐᓇᐅᖏᑦᑐᖅ ᐃᓚᒐᓴᓐᓅᕕᑦ. ᑭᓯᐊᓂ, ᐱᒻᒪᕆᐅᕗᖅ ᐅᖃᐅᓯᕆᓗᒍ ᑭᓯᐊᓂᐅᒐᔭᕐᓯᓂ. ᐃᓕᓐᓂᒃ ᐃᑲᔪᕐᓯᓚᖕᒐᔪᖅ ᑐᑭᑖᕋᓱᐊᕐᑎᓗᑎᑦ ᖃᓄᖅ ᐃᓱᒪᒻᒪᖕᒫᕐᐱᑦ ᑐᓂᕿᓯᒐᔭᕐᓂᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᒪᓕᒐᕐᑕᖃᓲᒍᑦᓱᓂ ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᑎᓄᑦ ᒪᒥᓴᕐᑕᐅᒍᒪᒐᔭᕐᓂᓃᕕᑦ ᓇᓪᓕᖏᑎᒍᑦ ᐃᒻᒥᓂᒃ ᐅᕐᑳᒍᓐᓇᖏᕐᓯᒪᓕᕈᕕᑦ.

ᐃᓱᒪᕐᓯᐅᕈᕕᑦ ᑐᓂᕿᓯᒐᔭᕆᐊᒥᒃ, ᓴᐳᕐᔭᐅᕕᕐᑕᓕᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓕᓐᓄᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑕᐅᒐᔭᕐᓱᑎᒃ ᖃᓄᐃᓕᖕᒐᐅᑎᒋᒍᒪᒐᔭᕐᑕᑎᑦ.